

1

12A; (192-)



\$25

GUIA DEL VERANEANTE • 1949

CANCHAS CHILENAS DE ESQUI

Chile reúne todas las condiciones y características que lo convierten en un país de turismo, por excelencia.

Nada nos falta para ello. La naturaleza ha dotado a esta "larga y angosta faja de territorio", — como se llama a Chile, — de todos los recursos para ser un país de gran atracción desde el punto de vista turístico.

La región cordillerana, tan imponente e impresionante con sus cumbres macizas y elevadas, a lo largo de la cual la nieve se extiende como un manto armñado, posee canchas naturales para la práctica de los deportes invernales, especialmente para el esquí, que tantos cultores ya tiene entre nosotros, como lo demuestran las numerosas instituciones formadas a lo largo del territorio.

Se trata de canchas o campos de nieve, similares o mejores, en algunos casos, a los más renombrados de Europa o de Norteamérica, donde el deporte invernal forma parte de los hábitos regulares de las poblaciones amantes del sol, del aire y de la educación física, tan necesaria como la intelectual. Estas canchas chilenas vienen siendo, hace tiempo ya, escenario de grandes campeonatos internacionales de esquí, cuya realización lleva el nombre de nuestro país al exterior, sirviendo así de verdadero vehículo de propaganda de Chile.

El esquí, como otros ejercicios deportivos de invierno, se viene popularizando considerablemente entre nosotros y ello es motivo para que se esté operando una verdadera transformación en los sitios cordilleranos, en los cuales se han construido y seguirán construyéndose, sin duda, acogedores refugios, algunos de gran rango, que ofrecen toda clase de comodidades a los aficionados. De este modo, la hasta ayer silencio-

sa y solitaria cordillera andina, se ve hoy concurrida por grandes corrientes de esquiadores y deportistas en general, que van a practicar esos ejercicios no sólo en la temporada de rigor, sino en cualquiera época del año, como ocurre en algunas regiones.

Existen en Santiago, Chillán, Temuco, Villarrica, Osorno y otros puntos magníficas canchas de esquí, de algunas de las cuales nos ocuparemos a continuación:

PORTILLO. (Provincia de Aconcagua)

32° 50' — 70° 08'

Ubicación.—A 2.841 metros sobre el nivel del mar, a 141 kilómetros de Santiago y a más o menos 200 kilómetros de Valparaíso y Viña del Mar.

Existen en Portillo algunas de las mejores y más extensas canchas de esquí que se conocen en el mundo. La nieve es de calidad óptima. La temporada en año normal es muy prolongada, pues alcanza a cinco meses (mayo a octubre). Además del esquí, trineo y otros juegos, se pueden practicar el patinaje en hielo y el deslizamiento a vela sobre la superficie congelada de la Laguna del Inca. Portillo cuenta con un andarivel de setecientos metros de largo, con espléndidas y variadas bajadas. La temporada invernal de Chile está invertida con relación a la del hemisferio norte, en donde se encuentran las más famosas canchas de esquí del mundo (Estados Unidos, Canadá y Europa), lo que permite que nuestro país cuente con los mejores profesionales y con la clientela más selecta de aquellas naciones.

La región de Portillo está rodeada de incomparables panoramas que, además de ser motivo de atracción turística, ofrecen amplio campo a los aficiona-

dos a la fotografía. El clima es seco, fresco, pero de gran radiación solar, pues aun en pleno invierno abundan los días de sol.

Laguna del Inca, próxima a Portillo, es una verdadera joya de cambiantes colores, engastada entre altísimas montañas. Tiene cuatro y medio kilómetros de largo y en ella se pueden practicar la navegación a vela y a remo, y la pesca de tres variedades de truchas salmonadas. En pleno verano, la temperatura del agua es igual a la del mar.

Desde Portillo se puede excursionar también a los valles y cerros de las cercanías, ya sea a pie o en mula. Para los aficionados a los escalamientos hay numerosos y atrayentes riscos y ventisqueros que vencer. Se pueden hacer paseos a la República Argentina, en automóvil o en tren, sea cruzando la frontera por el Cristo Redentor, a cuatro mil metros de altura, sea cruzándola por el túnel internacional.

Medios de movilización.—Los Ferrocarriles del Estado organizan viajes semanales y trenes de excursión por el Ferrocarril Transandino con boletos rebajados, validez dos y nueve días, durante la temporada de esquí a Portillo, viaje que dura cinco y media horas. También puede hacerse el viaje en automóvil.

Hoteles. — Hay un moderno hotel, con toda clase de comodidades, con capacidad para trescientas veinte personas y el Refugio para cien personas. Para reserva de habitaciones, debe hacerse con anticipación a la Sociedad Hoteles de Cordillera, "Hocorsa", calle Agustinas 972, oficina 503, teléfonos 60268 y 69969, Santiago.

FARELLONES (Provincia de Santiago)

33° 11' — 70° 10'

Ubicación. — A 2.240 metros sobre el nivel del mar y a cincuenta y un kilómetros de Santiago.

La cercanía a la capital de la República hace de Farellones un centro ideal para la práctica del andinismo, tanto en excursiones cortas, como en escalamientos de cerros importantes y exploraciones de montañas y ventisqueros. Sus canchas de esquí son espléndidas y congregan durante la temporada un crecido número de aficionados y profesionales.

La zona es amplia y de gran variedad orográfica y glaciológica, debido a su proximidad a la cordillera limítrofe con Argentina. En general, los alrededores de Farellones y toda la región de alcance andinístico presentan especiales características de atracción por su interesante morfología, bellezas panorámicas de gran amplitud y condiciones técnicas para el deporte.

En Farellones hay un refugio, de propiedad del Ski Club Chile, dotado de calefacción, luz eléctrica, agua potable, posta de correos, bar, capilla y retén de Carabineros. Hay, además, un elevador para esquiadores y una fuente de soda. También existe el "Refugio Fabres", a mayor altura, en una ladera del cerro Colorado.

Medios de movilización. — En automóvil o en camioneta hasta el mismo refugio, por excelente camino que se recorre en hora y media a dos horas.

Hotel-Refugio. — Tiene capacidad para cien personas. Este refugio, como hemos dicho, es de propiedad del Ski Club Chile, cuya secretaría funciona en calle Bandera 140-F., 5.º piso, de 10.00 a 12.30 horas, teléfono 86224, casilla 2857, Santiago.

Además existen la Posada Farellones, numerosos refugios de instituciones deportivas y muchas cabañas particulares, que dan a la población un pintoresco aspecto de villa de montaña con todas sus comodidades.

LA PARVA

(Provincia de Santiago)

33° 11' — 70° 10'

Altura: 2.300 metros.

Distancia: 50 kilómetros desde Santiago.

Medios de movilización: En automóvil desde Santiago hasta el kilómetro 35. Los quince kilómetros restantes se recorren a pie o en esquí en tres horas.

Refugio: Tiene capacidad para veinte personas. Hay que llevar ropa de abrigo. Este establecimiento es de propiedad del Club Alemán de Excursionismo, cuya secretaría funciona en Santiago, calle Catedral 1049, piso 3.º.

LAGUNILLAS

(Provincia de Santiago)

33° 39' — 70° 22'

Ubicación: A 2.000 metros sobre el nivel del mar, a sesenta y dos kilómetros de Santiago y a doce de San José de Maipo.

En la región de Lagunillas existen canchas de esquí que, por su ubicación, son muy apreciadas por los aficionados. Sus puntos más conocidos son: Ojos de Agua, Portezuelo, Punta Sattler, Punta Adriana, Rodeo Alfaro, Las Tinajas y El Lomo de la Vela.

Desde Lagunillas se pueden realizar excursiones en esquí a Las Tinajas, Rodeo Alfaro y Cordón de la Vela, de duración de unas dos o tres horas, ida y vuelta,



HOTEL PORTILLO

según el estado de la nieve. En compañía de algún esquiador -guía se puede hacer una interesante excursión al Piuquencillo, donde el Club Andino de Chile posee para sus socios un refugio de alta cordillera. Esta excursión es para esquiadores experimentados y se efectúa en el día.

La temporada de esquí, en estas canchas, comienza en junio y se prolonga hasta septiembre. En Rodeo Alfaro se conserva la nieve de primavera hasta el mes de octubre.

En Lagunillas se realizan, durante la temporada, diversas competencias, tanto internas de los clubes, como las que fija la Asociación de Ski y Andinismo de Santiago. La más novedosa es, sin duda, la carrera denominada "La Lola", que se efectúa en los días de Fiestas Patrias, como término oficial de la temporada de invierno.

Medios de movilización: En automóvil hasta San José de Maipo en una hora y desde ahí por el camino nuevo hasta Lagunillas, que se recorre en veinte minutos. Este camino deja a media hora, a pie, del refugio del Club Andino de Chile. También se puede viajar en el Ferrocarril de El Volcán, trayecto que se hace en dos y media horas.

Refugio. — El Club Andino de Chile posee un refugio con capacidad para cien personas.

Existen otros dos refugios, uno del Club Sportivo Suizo y otro del Estadio Francés. Próximamente se iniciará la construcción de un gran hotel de invierno, en el cual se invertirán varios millones de pesos.

Para informaciones más detalladas, dirigirse a la secretaria del Club Andino de Chile, calle Bandera N.º 441, 2.º piso, teléfono 86606, Santiago.

LO VALDES (Provincia de Santiago)

33° 49' — 70° 11'

Ubicación. — A dos mil metros sobre el nivel del mar, a noventa y tres kilómetros de distancia de Santiago y a doce kilómetros de El Volcán.

Medios de movilización. — En automóvil hasta el refugio, en dos y media horas, o en tren hasta la estación de El Volcán y desde este punto se sigue en automóvil, en veinte minutos, o a pie en poco más de dos horas.

Refugio. — El Club Alemán de Excursionismo posee un refugio con capacidad para sesenta personas.

La secretaria del Club Alemán de Excursionismo funciona en Santiago, calle Catedral 1049, piso 3.º. Se atiende diariamente de 18.30 a 20.00 horas.

VEGAS DEL FLACO (Provincia de Colchagua)

34° 58' — 70° 28'

Ubicación. — A 1.730 metros sobre el nivel del mar, a 214 kilómetros de distancia de Santiago y a 80 kilómetros de San Fernando.

Medios de movilización. — En tren hasta San Fernando y desde allí en automóvil hasta las canchas, en tres y media horas.

Hotel. — Existe uno con capacidad para cincuenta personas. No hay que llevar ropa de cama. Las tarifas correspondientes pueden consultarse con el Jefe de Estación de San Fernando.

CHILLAN (Provincia de Ñuble)

36° 54' — 71° 32'

Ubicación. — A 1.800 metros sobre el nivel del mar, a 479 kilómetros de distancia de Santiago y a 93 kilómetros de Chillán.

Medios de movilización. — En tren hasta Chillán y desde este punto en el ferrocarril de trocha angosta que conduce a la estación de Recinto (65 kilómetros). Para llegar al refugio se hace el viaje, en parte en automóvil y en parte a caballo o a pie. Duración: tres horas.

Refugios. — El Club Andino de Chile, Chillán, casilla 47, posee uno en el Aserradero, antes de llegar a las Termas; el Club Andino Concepción, casilla 438, posee otro en el punto denominado "Garganta del Diablo", a mayor altura que las Termas.

VILLARRICA

(Provincia de Cautín)

39° 25' — 71° 56'

Ubicación. — A 1.200 metros sobre el nivel del mar, a 890 kilómetros de distancia de Santiago y a treinta y siete kilómetros de Villarrica.

Desde la mitad de la falda del volcán Villarrica se domina un panorama realmente fantástico formado por numerosos lagos, volcanes y bosques que constituyen un poderoso atractivo para el visitante, sobre todo para el que se dedica al emocionante deporte del esquí en estas concurridas canchas. Realza este panorama la existencia de nieve en las pistas verticales, aun en la temporada de verano. Además de las bellezas naturales que depara esta maravillosa región turística, que puede considerarse privilegiada para el esquí, el viajero disfruta de los encantos de la pesca, de la caza, del golf, de la equitación y del yachting.

Medios de movilización. — En tren hasta Villarrica y desde allí se continúa en automóvil o en góndola hasta el refugio. Los Ferrocarriles del Estado han establecido boletos con tarifas rebajadas en 30%, ida y regreso, validez dieciocho días prorrogables, desde el 1.º de junio al 1.º de noviembre, para los socios de clubes reconocidos que deseen visitar, desde Santiago, las canchas de Llaima, Villarrica y Osorno.



VILLARRICA

Refugio.—El Club Andino de Cautín posee un magnífico refugio al norte del volcán Villarrica. El refugio dista 13 kilómetros de Pucón, recorrido que debe hacerse en automóvil por un espléndido camino.

Para mayores detalles sobre tarifas, viajes, etc., dirigirse a las Oficinas de Informaciones de los Ferrocarriles del Estado; al Club Andino de Cautín, casilla 359, Temuco; a don Guillermo Pollak, concesionario del Refugio y dueño del Playa Hotel de Pucón, o a la firma Lobenstein y Keller Ltda, Agustinas 1153, casilla 12-D., Santiago.



L L A I M A

LLAIMA (Provincia de Cautín)

38° 42' — 71° 44'

Ubicación. — A 1.500 metros sobre el nivel del mar, a 762 kilómetros de distancia de Santiago y a ochenta kilómetros de Temuco.

Estas canchas, situadas en medio de paisajes cautivantes por su hermosura, reúnen condiciones que conquistan la preferencia de los más exigentes esquiadores. La región entera atrae por las sorprendentes be-

llezas naturales que encierra y ofrece la ventaja de que puede ser visitada en cualquiera época del año; su mayor atractivo es el parque nacional "Los Paraguas", donde reina la araucaria, árbol de origen chileno y que puebla sólo las montañosas regiones del sur del país.

Se pueden realizar interesantes excursiones a los lugares denominados Tres Pinos, Bajada del Colorado, Circunvalación del Volcán, que permite llegar hasta las Termas de Río Blanco.

Medios de movilización.—Desde Santiago se viaja en tren hasta Temuco y desde allí, también en ferrocarril, hasta Cherquenco, desde donde se sigue hasta el Refugio en automóvil o camión por buenos caminos. También puede hacerse el viaje en automóvil directamente desde Temuco hasta el kilómetro 72 y los ocho kilómetros restantes deben recorrerse a pie, a caballo o en carreta.

Refugios. — El Club Andino de Cautín posee un magnífico refugio, denominado "Los Paraguas", por encontrarse ubicado en el centro del parque del mismo nombre, y cuya capacidad es de 150 personas.

Para mayores detalles, dirigirse a las Oficinas de Informaciones de los Ferrocarriles del Estado; al Club Andino de Cautín, casilla 359, Temuco, o a la firma Lobenstein y Keller Ltda., Agustinas 1153, Casilla 12-D., Santiago.

El Club Nacional de Ski Llaïma, institución formada por obreros que contribuyen eficientemente al pro-

greso de la región turística, también posee un refugio, distante setecientos metros del anterior, y que presta buenas comodidades, con capacidad para ochenta personas.

La dirección del Club Nacional de Ski Llaima, es casilla 831, Temuco.

LA PICADA

(Provincia de Osorno)

41° 06' — 72° 30'

Ubicación. — A novecientos cincuenta metros sobre el nivel del mar, a 1.039 kilómetros de distancia de Santiago y a ochenta y cinco kilómetros de Osorno.

Este éste uno de los sitios predilectos para el deporte de la nieve, tanto por el espectáculo imponente del volcán Osorno, como porque está estrechamente vinculado al prestigio de la bellísima Región de los Lagos, de las montañas y de los volcanes chilenos.

Las canchas de esquí de "La Picada" son un motivo de creciente atracción para los miles de deportistas que año a año acuden allí a gozar de bellos e inolvidables panoramas y a recrearse en sus deliciosas pistas. Este sitio ofrece abundante vegetación andina y son particularmente interesantes las grutas de hielo del cráter del volcán, donde las estalactitas forman un cuadro de belleza incomparable.

Desde este centro de esquí pueden hacerse magníficas excursiones al lago Todos los Santos, a La Picada y a la circunvalación del volcán Osorno. Desde



ANTILLANCA

este punto se domina el fantástico panorama de los volcanes Puyehue y Calbuco, los cerros Puntiagudo y Tronador y los lagos Llanquihue, Todos los Santos, Puyehue y Rupanco.

Medios de movilización. — Se viaja en tren hasta Osorno y desde allí en automóvil o microbús hasta el Refugio, que dista ochenta y cinco kilómetros, recorrido que se hace en tres horas.

Refugio. — El Club Andino de Osorno posee un buen refugio con capacidad para ciento veinte personas y con toda clase de servicios.

Para mayores detalles sobre tarifas, viajes, etc., dirigirse al Club Andino de Osorno, casilla 604, teléfono 297, Osorno.

ANTILLANCA (Provincia de Osorno)

Ubicación. — A 1.400 metros sobre el nivel del mar y a muy corta distancia, que se recorre en veinticinco minutos, del lujoso Hotel Termas de Puyehue.

Alrededores. — Por su ubicación, estas canchas constituyen un gran centro de atracción turística, pues están rodeadas de los más hermosos parajes. Los volcanes Osorno y Puntiagudo decoran maravillosamente el amplio panorama que se domina desde las canchas de Antillanca.

Técnicamente consideradas, es decir, desde el punto de vista deportivo, estas canchas tienen la ventaja de extenderse sobre una gran superficie nevada, con pendientes de todos lados y con faldeos orientados en todas direcciones.

La importancia de estas canchas se verá acrecentada, dentro de poco, cuando estén terminadas las obras de construcción de un elevador, lo cual, unido a la proximidad del Hotel Puyehue y a su ubicación en la ruta internacional a la Argentina, harán de Antillanca uno de los centros turísticos más importantes de Chile.

Refugios. — El Club Andino Osorno posee dos, ubicados en el camino de las Termas de Puyehue a Antillanca: el primero, a 700 metros de altura, con cabida para doce pasajeros, y el segundo, a 1.200 metros, con capacidad para ocho pasajeros.

Informaciones. — Para mayores detalles, dirigirse al Club Andino Osorno.

PUNTA ARENAS (Provincia de Magallanes)

Ubicación. — A cuatrocientos sesenta metros sobre el nivel del mar y a siete kilómetros de distancia de la Plaza de Armas de Punta Arenas.

Estas canchas constituyen para el viajero un centro de gratas emociones, tanto por su ubicación en la cima de los Andes patagónicos, como por la frondosa vegetación regional que las rodea. El viaje sólo hasta Punta Arenas, durante el cual se admiran canales, islas y lagunas, es un privilegiado motivo turístico que se torna inolvidable para el visitante.

Las canchas permiten efectuar bajadas de más de dos kilómetros de largo, con una diferencia de nivel de trescientos metros. Tienen un ski-lift o andarivel, pres-tando ya buenos servicios.

Medios de movilización. — El viaje hasta Punta Arenas se hace en los barcos del Servicio Marítimo de los Ferrocarriles del Estado. Desde el centro de la ciudad hasta el refugio, el recorrido se hace en camiones o automóviles.

Refugio. — El Club Andino de Punta Arenas posee un buen refugio con capacidad para cien personas y toda clase de comodidades.

Para mayores datos sobre tarifas y otros pormenores, dirigirse al Club Andino de Chile, calle Roca 934, casilla 438, teléfono 587, Punta Arenas, o a las Oficinas de Informaciones de los Ferrocarriles del Estado.

CAMAS EN COCHES DORMITORIOS:

Durante los meses de verano, diciembre a marzo inclusive, procure hacer sus reservas con bastante anticipación en las estaciones y Oficinas de Informaciones